

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目第二期名稱 Name of Phase 2 of Development	囍匯 (第二期) The Avenue (Phase 2)	期數(如有) Phase No. (if any)	2
發展項目第二期位置 Location of Phase 2 of Development	皇后大道東200號 200 Queen's Road East		
發展項目（第二期）中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in Phase 2 of the Development			1,096

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
04/09/2014	7

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
12/02/2015	7A	--
05/05/2015	7B	✓
22/06/2015	7C	--
06/08/2015	7D	✓
20/11/2015	7E	✓
11/03/2016	7F	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	15	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	30,807,000	363,844 (33,817)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	16	A	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,023,000	366,395 (34,054)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	17	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,240,000	368,957 (34,292)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	18	A	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,678,000	374,130 (34,773)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	19	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,678,000	374,130 (34,773)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	23	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	32,379,000	382,410 (35,542)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	25	A	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	32,542,000	384,335 (35,721)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	26	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	32,704,000	386,248 (35,899)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	27	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	32,868,000	388,185 (36,079)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	28	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	33,196,000	392,059 (36,439)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	29	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	33,196,000	392,059 (36,439)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	30	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,025,000 34,365,000 34,737,000	401,850 (37,349) 405,865 (37,722) 410,259 (38,131)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	31	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,195,000 34,537,000	403,857 (37,536) 407,896 (37,911)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	32	A	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,366,000 34,710,000	405,877 (37,723) 409,940 (38,101)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	33	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,538,000 34,883,000	407,908 (37,912) 411,983 (38,291)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	35	A*	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,710,000 35,057,000	409,940 (38,101) 414,038 (38,482)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	36	A	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,884,000 35,233,000	411,995 (38,292) 416,116 (38,675)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	37	A	84.671 (911) balcony 露台: 2.366 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	35,058,000 35,409,000	414,050 (38,483) 418,195 (38,868)	--	2.624 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
1	38	A**	176.714 (1902) balcony 露台: 5.000 (54); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	111,693,000	632,055 (58,724)	--	5.325 (57)	--	201.297 (2167)	--	--	--	--	--	--
1	38	B*	104.613 (1126) balcony 露台: 3.064 (33); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	55,331,000	528,911 (49,139)	--	3.774 (41)	--	108.130 (1164)	--	--	5.733 (62)	--	--	--
1	38	C*	105.864 (1140) balcony 露台: 3.082 (33); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	51,045,000	482,175 (44,776)	--	3.703 (40)	--	96.449 (1038)	--	--	6.116 (66)	--	--	--
1	6	F	48.099 (518) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	16,679,000	346,764 (32,199)	--	1.644 (18)	--	10.721 (115)	--	--	--	--	--	--
2	45	A	106.604 (1147) balcony 露台: 3.180 (34); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	47,670,000	447,169 (41,561)	--	3.733 (40)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	46	A	106.604 (1147) balcony 露台: 3.180 (34); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	48,147,000	451,643 (41,976)	--	3.733 (40)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	47	A	106.604 (1147) balcony 露台: 3.180 (34); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	48,628,000 51,877,000	456,155 (42,396) 486,633 (45,228)	--	3.733 (40)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	48	A**	186.403 (2006) balcony 露台: 5.000 (54); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	126,874,000	680,644 (63,247)	--	5.700 (61)	--	217.234 (2338)	--	--	--	--	--	--
2	45	B	80.854 (870) balcony 露台: 2.383 (26); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	30,678,000 30,985,000	379,425 (35,262) 383,222 (35,615)	--	2.845 (31)	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	46	B	80.854 (870) balcony 露台: 2.383 (26); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	30,985,000 31,295,000	383,222 (35,615) 387,056 (35,971)	--	2.845 (31)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	47	B	80.854 (870) balcony 露台: 2.383 (26); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,295,000 31,608,000	387,056 (35,971) 390,927 (36,331)	--	2.845 (31)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	48	B*	107.619 (1158) balcony 露台: 3.217 (35); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	59,924,000	556,816 (51,748)	--	3.639 (39)	--	102.171 (1100)	--	--	--	5.886 (63)	--	--
2	45	C	85.771 (923) balcony 露台: 2.542 (27); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	33,975,000	396,113 (36,809)	--	3.083 (33)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	46	C	85.771 (923) balcony 露台: 2.542 (27); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,314,000 34,829,000	400,065 (37,177) 406,070 (37,735)	--	3.083 (33)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	47	C	85.771 (923) balcony 露台: 2.542 (27); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,657,000 35,177,000	404,064 (37,548) 410,127 (38,112)	--	3.083 (33)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	48	C*	119.721 (1289) balcony 露台: 3.605 (39); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	67,604,000	564,680 (52,447)	--	3.591 (39)	--	116.447 (1253)	--	--	--	6.396 (69)	--	--
2	46	D	67.960 (732) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	26,070,000 26,331,000	383,608 (35,615) 387,448 (35,971)	--	2.209 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	47	D	67.960 (732) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	26,331,000 26,594,000	387,448 (35,971) 391,318 (36,331)	--	2.209 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	48	D*	121.841 (1311) balcony 露台: 3.695 (40); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	69,150,000	567,543 (52,746)	--	3.618 (39)	--	113.903 (1226)	--	--	6.172 (66)	--	--	--
2	46	E	69.118 (744) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	26,562,000	384,299 (35,702)	--	2.610 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	47	E	69.118 (744) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	26,828,000 27,096,000	388,148 (36,059) 392,025 (36,419)	--	2.610 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	46	F	80.468 (866) balcony 露台: 2.332 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,745,000	394,505 (36,657)	--	4.113 (44)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	47	F	80.468 (866) balcony 露台: 2.332 (25); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	32,063,000	398,457 (37,024)	--	4.113 (44)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	6	G	77.603 (835) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	27,413,000	353,247 (32,830)	--	2.666 (29)	--	3.948 (42)	--	--	--	--	--	--
2	23	G	77.603 (835) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	25,662,000	330,683 (30,733)	--	2.666 (29)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	41	G	85.776 (923) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,165,000 31,477,000	363,330 (33,765) 366,967 (34,103)	--	1.333 (14)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	45	G	86.475 (931) balcony 露台: 2.659 (29); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	33,971,000	392,842 (36,489)	--	2.978 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	46	G	86.475 (931) balcony 露台: 2.659 (29); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,310,000 34,825,000	396,762 (36,853) 402,718 (37,406)	--	2.978 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--
2	47	G	86.475 (931) balcony 露台: 2.659 (29); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	34,653,000 35,173,000	400,729 (37,221) 406,742 (37,780)	--	2.978 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	43	A	83.437 (898) balcony 露台: 2.389 (26); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	42,310,000	507,089 (47,116)	--	2.707 (29)	--	14.939 (161)	--	--	--	--	--	--
3	45	A	83.427 (898) balcony 露台: 2.379 (26); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	36,236,000	434,344 (40,352)	--	2.707 (29)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	46	A	83.427 (898) balcony 露台: 2.379 (26); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	36,599,000	438,695 (40,756)	--	2.707 (29)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	47	A	83.427 (898) balcony 露台: 2.379 (26); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	36,965,000	443,082 (41,164)	--	2.707 (29)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	48	A**	229.699 (2472) balcony 露台: 5.000 (54); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	152,924,000	665,758 (61,862)	--	4.120 (44)	--	248.425 (2674)	--	--	--	--	--	--
3	45	B	87.428 (941) balcony 露台: 2.483 (27); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	39,036,000 39,622,000	446,493 (41,484) 453,196 (42,106)	--	2.330 (25)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	46	B	87.428 (941) balcony 露台: 2.483 (27); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	39,427,000 40,018,000	450,965 (41,899) 457,725 (42,527)	--	2.330 (25)	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
3	47	B	87.428 (941) balcony 露台: 2.483 (27); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	39,821,000 40,418,000	455,472 (42,318) 462,300 (42,952)	--	2.330 (25)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	48	B*	129.004 (1389) balcony 露台: 3.898 (42); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	73,767,000	571,819 (53,108)	--	3.444 (37)	--	113.563 (1222)	--	--	5.886 (63)	--	--	--
3	45	C	78.554 (846) balcony 露台: 2.246 (24); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,185,000	396,988 (36,862)	--	2.744 (30)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	46	C	78.554 (846) balcony 露台: 2.246 (24); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,497,000 31,812,000	400,960 (37,230) 404,970 (37,603)	--	2.744 (30)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	47	C	78.554 (846) balcony 露台: 2.246 (24); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	31,812,000 32,130,000	404,970 (37,603) 409,018 (37,979)	--	2.744 (30)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	45	D	77.664 (836) balcony 露台: 2.204 (24); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	29,250,000	376,622 (34,988)	--	2.497 (27)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	46	D	77.664 (836) balcony 露台: 2.204 (24); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	29,542,000	380,382 (35,337)	--	2.497 (27)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	47	D	77.664 (836) balcony 露台: 2.204 (24); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	29,838,000	384,193 (35,691)	--	2.497 (27)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	43	E	90.352 (973) balcony 露台: 2.603 (28); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	41,872,000	463,432 (43,034)	--	2.844 (31)	--	8.863 (95)	--	--	--	--	--	--
3	45	E	90.336 (972) balcony 露台: 2.587 (28); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	38,490,000	426,076 (39,599)	--	2.844 (31)	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元·每平方米 (元·每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
3	46	E	90.336 (972) balcony 露台: 2.587 (28); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	38,874,000	430,327 (39,994)	--	2,844 (31)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	47	E	90.336 (972) balcony 露台: 2.587 (28); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	39,263,000	434,633 (40,394)	--	2,844 (31)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	23	J	79.857 (860) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	27,903,000 28,182,000	349,412 (32,445) 352,906 (32,770)	--	2,598 (28)	--	--	--	--	--	--	--	--
3	41	J	87.299 (940) balcony 露台: 2.000 (22); utility platform 工作平台: 1.500 (16)	33,408,000 33,742,000	382,685 (35,540) 386,511 (35,896)	--	1,299 (14)	--	--	--	--	--	--	--	--

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

- (1) 準買家應參閱發展項目第二期的售樓說明書，以了解該項目第二期的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Phase 2 of the Development for information on Phase 2 of the Development.
- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條， -
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase - (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4)(i) 支付條款 Terms of payment

註：於本第4節內：(A)「售價」指本價單第二部份表中所列之價錢，而「成交金額」指臨時買賣合約及買賣合約所載之價錢（即售價經計算適用折扣後之價錢）；(B)「賣方」指市區重建局，而「獲聘用人」指宏置發展有限公司，即獲市區重建局聘用作統籌和監管有關發展項目第二期的設計、規劃、建造、裝置、完成及銷售的過程的人士。

Note: In this section 4: (A) "Price" means the price set out in the schedule in Part 2 of this price list, and "Transaction Price" means the purchase price set out in the preliminary agreement for sale and purchase and agreement for sale and purchase, i.e. the purchase price after applying the applicable discounts on the Price; (B) "Vendor" means Urban Renewal Authority and the "Person Engaged" means Grand Site Development Limited, the person engaged by Urban Renewal Authority to co-ordinate and supervise the process of designing, planning, constructing, fitting out, completing and marketing the Phase 2 of the Development.

於簽署臨時買賣合約時，買方須繳付相等於成交金額的5%作為臨時訂金，請帶備港幣\$200,000.00銀行本票以支付部份臨時訂金，抬頭請寫「的近律師行」。請另備支票以補足臨時訂金之餘額。

Purchasers shall pay the Preliminary Deposit equivalent to 5% of Transaction Price upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. A cashier order of HK\$200,000.00 being part of the Preliminary Deposit shall be made payable to "Deacons". Please prepare a cheque to pay for the balance of the Preliminary Deposit.

所有經計算適用之折扣之後之支付條款的樓價之換算皆向下捨入計至百位數。

All purchase prices after applying the applicable discount terms of payment shall be rounded down to the nearest hundred dollars.

(A)120天現金優惠付款 120-day Cash Payment (照售價減6%) (6% discount from Price) (照售價減5%) (5% discount from Price)

- (1) 相等於成交金額5%之臨時訂金（「臨時訂金」）於買方簽署臨時買賣合約時繳付。

A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

- (2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約時繳付。成交金額5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約後60天內繳付。

5% of Transaction Price being further deposit shall be paid upon signing of the agreement for sale and purchase. 5% of Transaction Price being further deposit shall be paid within 60 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

- (3) 成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後90天內繳付。

5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

- (4) 成交金額85%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後120天內繳付，或於賣方就其有能力將指明住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內付清，以較早者為準。

85% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 120 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase or within 14 days after the date of the Vendor's notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(B)180天現金優惠付款 180-day Cash Payment (照售價減4%) (4% discount from Price)

- (1) 相等於成交金額5%之臨時訂金（「臨時訂金」）於買方簽署臨時買賣合約時繳付。

A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

- (2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約後60天內繳付。

5% of Transaction Price being further deposit shall be paid within 60 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

- (3) 成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後120天內繳付。

5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 120 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

- (4) 成交金額85%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後180天內繳付。

85% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 180 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(C)360天現金優惠付款 360-day Cash Payment (照售價減3%) (3% discount from Price)

- (1) 相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。
A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約後60天內繳付。
5% of Transaction Price being further deposit shall be paid within 60 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (3) 成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後180天內繳付。
5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 180 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (4) 成交金額85%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後360天內繳付。
85% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 360 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(D)BSD特優付款計劃 BSD Special Payment Plan (照售價) (Price)

為免疑問，第(4)(i)(A)段、第(4)(i)(B)段及第(4)(i)(C)段所述的任何一種付款計劃適用於所有購買本價單所載之住宅物業及以下特選住宅物業之買方。

For the avoidance of doubt, the payment plans stated in paragraphs (4)(i)(A), (4)(i)(B) and (4)(i)(C) are applicable to Purchasers of all residential properties listed in this Price List and the Privilege Residential Properties listed below.

此付款計劃只適用於以有限公司或非香港永久性居民名義購買以下特選住宅物業之買方。

This payment plan is only applicable to a Purchaser of any of the Privilege Residential Properties listed below, which/who is a limited company or non-Hong Kong Permanent Resident.

特選住宅物業 Privilege Residential Properties

大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit
第1座 Tower 1	11,15,16,17,19,23,25,26,27,28,33,35	A

- (1) 相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。
A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約後60天內繳付。
5% of Transaction Price being further deposit shall be paid within 60 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (3) 成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後270天內繳付。
5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 270 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (4) 成交金額85%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後360天內繳付。
85% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 360 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(A)180天現金優惠付款 180-day Cash Payment (照售價減8%) (8% discount from Price)

- (1) 相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。
A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署買賣合約時繳付。
5% of Transaction Price being further deposit shall be paid upon signing of the agreement for sale and purchase.
- (3) 成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後90天內繳付。
5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (4) 成交金額85%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後180天內繳付，或於賣方就其有能力將指明住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內付清，以較早者為準。
85% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 180 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase or within 14 days after the date of the Vendor's notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(B)270天現金優惠付款 270-day Cash Payment (照售價減6%) (6% discount from Price)

- (1) 相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。
A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署買賣合約時繳付。
5% of Transaction Price being further deposit shall be paid upon signing of the agreement for sale and purchase.
- (3) 成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後90天內繳付。
5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (4) 成交金額85%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後270天內繳付。
85% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 270 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(C)360天現金優惠付款 360-day Cash Payment (照售價減4%) (4% discount from Price)

- (1) 相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。
A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (2) 成交金額5%即加付訂金於買方簽署買賣合約時繳付。
5% of Transaction Price being further deposit shall be paid upon signing of the agreement for sale and purchase.
- (3) 成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後90天內繳付。
5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (4) 成交金額85%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後360天內繳付。
85% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 360 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(D)(B) 建築期付款 Stage Payment Plan (照售價 Price)

- (1) ~~相等於成交金額5%之臨時訂金(「臨時訂金」)於買方簽署臨時買賣合約時繳付。~~
A preliminary deposit equivalent to 5% of Transaction Price ("Preliminary Deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (2) ~~成交金額5%即加付訂金於買方簽署買賣合約時繳付。~~
5% of Transaction Price being further deposit shall be paid upon signing of the agreement for sale and purchase.
- (3) ~~成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時買賣合約後90天內繳付。~~
5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 90 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- (4) ~~成交金額5%即部份成交金額於買方簽署臨時合約後180天內繳付，或於賣方就其有能力將指明住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內付清，以較早者為準。~~
5% of Transaction Price being part payment of Transaction Price shall be paid within 180 days after signing of the preliminary agreement for sale and purchase or within 14 days after the date of the Vendor's notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.
- (5) ~~成交金額80%即成交金額餘款於買方就其有能力將指明住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內付清。~~
80% of Transaction Price being balance of Transaction Price shall be paid within 14 days after the date of the Vendor's notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property to the Purchaser.

(4)(ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the price is available

- (a) 請參閱4(i)。
Please refer to 4(i).
- (b) 「印花稅津貼」優惠 "Subsidy of Stamp Duty" Benefit:
買方可獲額外7.5%至8.5%售價折扣優惠作為「印花稅津貼」優惠。
An extra 7.5% to 8.5% discount from the Price would be offered to the Purchasers as the "Subsidy of Stamp Duty" Benefit .
- (c) 「置業有禮」特別折扣 Special Discount:
凡於2014年1月21日當日或之前簽署臨時買賣合約，買方可獲額外2%售價折扣優惠。
Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or before 31 January 2014, an extra 2% discount from the Price would be offered to the Purchaser.
凡於2014年2月28日當日或之前簽署臨時買賣合約，買方可獲額外2%售價折扣優惠。
Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or before 28 February 2014, an extra 2% discount from the Price would be offered to the Purchaser.
買方可獲額外2%售價折扣優惠作為「置業有禮」特別折扣。
An extra 2% discount from the Price would be offered to the Purchaser as Special Discount.
- (d) 「買家印花稅津貼」優惠 "Subsidy of BSD" Benefit:
此優惠只適用於選擇(4)(i)(D)BSD特優付款計劃之買方。該買方可獲額外買家印花稅的60%(即9%售價)折扣優惠作為「買家印花稅津貼」優惠。
This benefit is applicable for a Purchaser who chooses (4)(i)(D)BSD Special Payment Plan. An extra 60% of the buyer's stamp duty (i.e. 9% discount from the Price) would be offered to such a Purchaser as the "Subsidy of BSD" Benefit .
- (e) 「傢俬裝修津貼」優惠 "Subsidy of Furniture and Decoration" Benefit:
購買任何以下住宅物業之買方，可享「傢俬裝修津貼」優惠：第一組別之單位，可享額外售價折扣港幣\$1,500,000。第二組別之單位，可享額外售價折扣港幣\$600,000。
A purchaser who purchases any of the below specific units would each enjoy an "Subsidy of Furniture and Decoration" Benefit: Extra discount of HK\$1,500,000 from the Price would be offered to purchasers who purchase units listed in Group 1. Extra discount of HK\$600,000 from the Price would be offered to purchasers who purchase units listed in Group 2.

第一組別之單位 Units listed in Group 1:

Tower	Floor	Unit
1	9	A
1	11	A
1	12	A
1	15	A
1	16	A
1	17	A
1	18	A
1	19	A
1	23	A
1	25	A
1	26	A
1	27	A
1	28	A
1	29	A
1	30	A
1	31	A
1	32	A
1	33	A
1	35	A
1	36	A
1	37	A

Tower	Floor	Unit
1	38	A
1	38	B
1	38	C
2	48	A
2	48	B
2	48	C
2	48	D
3	48	A
3	48	B

第二組別之單位 Units listed in Group 2:

Tower	Floor	Unit	Tower	Floor	Unit
2	45	A	3	43	A
2	46	A	3	45	A
2	47	A	3	46	A
2	45	B	3	47	A
2	46	B	3	45	B
2	47	B	3	46	B
2	46	C	3	47	B
2	47	C	3	46	C
2	46	D	3	47	C
2	47	D	3	46	D
2	47	E	3	47	D
2	46	F	3	45	E
2	47	F	3	46	E
2	41	G	3	47	E
2	46	G	3	18	J
2	47	G	3	23	J
			3	26	J
			3	29	J
			3	30	J
			3	41	J

(f) 「復活節特大賞」優惠 "Happy Easter" Benefit:

凡於2016年4月5日當日或之前簽署臨時買賣合約，購買任何住宅物業之買方，可享額外售價折扣港幣\$688,000。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or before 5 April 2016, an extra discount of HK\$688,000 from the Price would be offered to the Purchaser.

(4)(iii) 可就購買該發展項目第二期中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase 2 of the Development

(a) 「備用第二按揭」貸款 "Standby Second Mortgage"

買方可向賣方指定之融資公司申請第二按揭，條款如下：The Purchaser can apply second mortgage through Vendor's designated financing company, terms are as follows:

- (1) 買方須先獲取第一按揭銀行同意該物業作第二按揭，並能出示足夠文件證明第一按揭加第二按揭及其他貸款之每月總還款額對其每月總入息之比率不超過香港金融管理局最新公佈之「供款與入息比率」。
The Purchaser shall have obtained the prior consent of the first mortgagee to the second mortgage and shall provide satisfactory documents to prove that the ratio of the total amount of monthly repayment of both the first mortgage, second mortgage and any other loan to the Purchaser's total monthly income does not exceed the latest Debt Servicing Ratio as announced by the Hong Kong Monetary Authority.
- (2) 第一按揭銀行須為指定之融資公司指定及轉介之銀行。
First mortgagee bank shall be a bank specified and referred by the designated financing company.
- (3) 第二按揭金額最高為成交金額35%，但第一及第二按揭總金額不超過成交金額80%。第二按揭年期最長為20年，或第一按揭貸款之年期，以較低者為準。
The maximum second mortgage amount is 35% of Transaction Price, but the total mortgage amount of first plus second mortgage shall not exceed 80% of Transaction Price. The maximum tenure of second mortgage shall be 20 years or the tenure of first mortgage, whichever is shorter.
- (4) 第二按揭首2年之按揭利率為指定融資公司選用之最優惠利率(P)減2.5% (P-2.5%) (現時P=5%) 計算，其後年期之按揭利率以最優惠利率(P) 減1% 計算，利率浮動。最終利率視指定融資公司審批結果而定。最優惠利率選用指定融資公司之報價。
Mortgage rate of second mortgage for the first 2 years shall be at the Prime Rate(P) minus 2.5% (P-2.5%) per annum (currently P=5%); thereafter at the rate of P-1% per annum, the rate is subject to fluctuation. The final rate is subject to the approval of the designated financing company. Prime Rate is quoted by the designated financing company.
- (5) 第一及第二按揭需經有關承按機構獨立審批。
First and second mortgage loan shall be approved by the relevant mortgagees independently.
- (6) 所有第二按揭之文件必須由賣方指定之律師樓辦理，並由買方負責一切有關費用。
All legal documents of the second mortgage must be prepared and executed at the solicitors' firm designated by the Vendor. All incurred expenses shall be paid by the Purchaser.
- (7) 買方於決定選用此付款辦法前，敬請先向賣方指定之融資公司查詢清楚第二按揭之按揭條款、批核條件及手續。以上所有優惠均受指定融資公司最後批出有關優惠安排之條款所規限。第二按揭貸款批出與否，指定融資公司有最終決定權。
The Purchaser is advised to enquire with the Vendor's designated financing company on details of terms & conditions and application procedures of the second mortgage before selecting this payment method. All the above offers are subject to final terms and conditions approved by the designated financing company. The approval or disapproval of the second mortgage loan is subject to the final decision of the designated financing company.
- (8) 賣方沒有參與及提供上述二按計劃。上述之二按計劃只是由獲聘用人提供予買方，而無論在任何情況下，賣方無須因上述二按計劃所引發的任何事情負上任何責任。
Notice is hereby given that the Vendor is not involved in the arrangement of the second mortgage mentioned above. The arrangement of the second mortgage is provided or procured to the Purchaser by the Person Engaged and in no circumstances shall the Vendor be held liable for anything arising from or in connection with the arrangement of the second mortgage.

(b) 保養優惠 Maintenance Offer

獲聘用人將準備在不減損買方於買賣合約下之權利下於收到買方於發展項目第二期合格證明書或轉讓同意發出日起計的2年內(以較早者計) 所發出的書面通知後，在合理地切實可行的範圍內盡快自費就該物業欠妥之處作出補救。本優惠受相關交易文件條款及條件限制。

The Person Engaged is prepared to, but not in derogation from the purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, at its own cost and as soon as reasonably practicable after its receipt of a written notice served by the purchaser within 2 years from the date of issuance of the certificate of compliance or consent to assign in respect of the Phase 2 of the Development, whichever is earlier, remedy any defects to the Property. This benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

- (c) 住客車位 Residential Car Parking Space:
如買方購買有關住宅物業於此價單第二部分標上"*"之單位，賣方首次發售發展項目住客車位時所有該等買方將可按賣方公布之售價及條款申請認購一個住客車位。
如買方購買有關住宅物業於此價單第二部分標上"**"之單位，賣方首次發售發展項目住客車位時所有該等買方將可按賣方公布之售價及條款申請認購一或二個住客車位。詳情以相關交易文件條款為準。
如買方不論任何原因不按賣方所訂時限簽署相關住客車位之買賣合約，買方將被視作放棄認購住客車位。
When the Vendor first launches the sale of the Residential Car Parking Spaces in the Development, purchasers of those residential properties marked with a "*" in Part 2 of this price list may apply for the purchase of one such Residential Car Parking Space (on such price and at such terms as the Vendor prescribes).
When the Vendor first launches the sale of the Residential Car Parking Spaces in the Development, purchasers of those residential properties marked with a "**" in Part 2 of this price list may apply for the purchase of one or two such Residential Car Parking Spaces (on such price and at such terms as the Vendor prescribes). Details of the transaction of such Residential Car Parking Space are subject to the terms of the relevant transaction documents.
If such purchaser does not enter into relevant agreement(s) for sale and purchase of the Residential Car Parking Space(s) for whatever reason within the period as prescribed by the Vendor, that purchaser will be deemed to have given up the benefit.
- (d) 購買第一座三十樓A單位或第二座四十七樓A單位之買家，可於買賣完成時獲獲聘用人以"現狀"贈予該單位內現有之傢俱與配備(受相關文件條款及條件限制，該等條款及條件包括但不限於賣方或其代表不會就傢俱與配備作出任何保證，包括對其狀況、品質或效能的保證或提供任何保養)。買方不得就該等傢俱與配備之任何事項作出反對或質詢。任何情況下，賣方不會就該等傢俱與配備向買方承擔或負上任何責任。
Purchaser of Unit A on 30/F of Tower 1 or Unit A on 47/F of Tower 2 shall receive from the Person Engaged the furniture and chattels currently displayed at the unit on "as is" condition on completion of the sale and purchase as gifts (subject to the terms and conditions of the relevant documentation, which said terms and conditions include (without limitation) the followings: No warranty or representation whatsoever is given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect as regards the furniture and chattels or any of them. In particular, no warranty or representation whatsoever is given as to the physical condition and state, quality or the fitness of any of the furniture and chattels or as to whether any of the furniture and chattels are or will be in working condition). No objection or requisition shall be raised by the purchaser in connection with any matters relating to such furniture and chattels. In any event, the Vendor shall not assume any liability or owe any obligation or duty to the purchaser in respect of the said furniture and chattels.
- (4)(iv) 誰人負責支付買賣該發展項目第二期中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅
Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Phase 2 of the Development
如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其正式買賣合約、按揭及樓契等法律文件，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
If the purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her behalf of all legal documents in relation to the purchase, the vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment.
如買方選擇另聘代表律師作為買方之代表律師處理其正式買賣合約、按揭及樓契等法律文件，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
If the purchaser chooses to instruct his own solicitors to act for him in relation to the purchase, each of the Vendor and purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.
買方需支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於按任何稅率徵收之從價印花稅、任何買方提名書或轉售的印花稅、「額外印花稅」(按《印花稅條例》所定義)、買家印花稅)、登記費及其他支出費用。
All stamp duty, registration fee and other disbursements on the preliminary agreement for sale & purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation ad valorem stamp duty charged at whatever rates, any stamp duty on any nomination or sub-sale, any "special stamp duty" defined in the Stamp Duty Ordinance, any buyer's stamp duty) will be borne by the purchasers.
- (4)(v) 買方須為就買賣該發展項目第二期中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用
Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Phase 2 of the Development
有關該住宅物業交易之草擬、登記及完成大廈公契及管理合約費用及附於該文件之圖則之費用的適當分攤、該住宅物業的業權文件認正本之費用、該住宅物業的買賣合約及轉讓契之圖則費，該住宅物業按揭(如有)之法律費用、附加合約(如有)及其他實際支出等，均由買方負責。
The purchaser(s) shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement ("DMC") and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment of the residential property, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the residential property and all legal cost and charges for supplemental agreement (if any).
- (5) 賣方已委任地產代理在發展項目第二期中的指明住宅物業的出售過程中行事：
The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Phase 2 of the Development:
1. 中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited
2. 美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited
3. 利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited
4. 香港置業(地產代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited
5. 信和地產代理有限公司 Sino Real Estate Agency Limited
請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該發展項目第二期中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。
Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Phase 2 of the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.
- (6) 賣方就發展項目第二期指定的互聯網網站的網址為：www.theavenue.hk。
The address of the website designated by the Vendor for the Phase 2 of the Development is: www.theavenue.hk.